

---

**IRIS X**  
Videophone

Warranty

Garanti

Garantie

Garantía

Garantie

Garanzia

Garantie

Garanti

Gwarancja

Garantia

Takuu

Garanti

Garancia

Záruka

**ACN**<sup>®</sup>

---

**WICHTIGER HINWEIS:** Diese Eingeschränkte Garantie beeinflusst nicht die Ihnen nach der jeweils einschlägigen Rechtsordnung zustehenden gesetzlichen Rechte bezogen auf den Verkauf von Verbrauchsgütern.

ACN garantiert Ihnen für die Dauer von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum („Garantiefrist“), dass das ACN Bildtelefon bei normalem Gebrauch („Mängel“) frei von Materialschäden und Herstellungsfehlern ist. Während des Garantiezeitraumes wird ACN das Bildtelefon von ACN („Eingeschränkte Garantie“) reparieren oder ersetzen, ohne dass Ihnen Kosten für Ersatzteile oder Arbeitszeit entstehen.

Diese Garantie gilt nicht für den digitalen Telefondienst von ACN, nur für das Bildtelefon von ACN.

Die Eingeschränkte Garantie gilt nicht für Schäden, die durch normalen Verschleiß entstanden sind oder durch unsachgemäßes Öffnen und Reparieren des Bildtelefons von ACN, außerdem findet keine Anwendung bei Schäden statt, die durch Fehlgebrauch, Feuchtigkeit, Flüssigkeiten, Nähe zu Hitze oder direkten Hitzeeinfluss und Unfall, Missbrauch, Nichtbefolgen der mit dem Bildtelefon von ACN gelieferten Anweisungen, Vernachlässigung oder falsche Anwendung entstanden sind. Die Eingeschränkte Garantie gilt nicht bei Sachschäden an der Oberfläche des Bildtelefons von ACN und/oder anderen Handlungen oder Situationen, die außerhalb der angemessenen Qualitätskontrolle von ACN liegen.

Mit Ausnahme der ausdrücklich gewährten Eingeschränkten Garantie übernimmt ACN keine weitere Garantie oder Gewährleistung für das Bildtelefon von ACN. Insbesondere und soweit im Rahmen der gültigen Gesetze möglich, bieten ACN und seine Lieferanten das Bildtelefon von ACN „WIE BESEHEN OHNE MÄNGELGEWÄHR“ und ACN lehnt hiermit alle weiteren Gewährleistungen und Auflagen ab, die entweder ausdrücklich oder stillschweigend enthalten sind, einschließlich, aber

nicht beschränkt auf jegliche Art (sofern vorhanden) stillschweigender Garantien und Gewährleistungen, Verpflichtungen oder Auflagen bezüglich Funktionssicherheit oder Verfügbarkeit, Genauigkeit oder Vollständigkeit des Ansprechverhaltens und der Ergebnisse fachgerechter Leistungen, Virenfreiheit, alles in Bezug auf das Bildtelefon von ACN oder sich aus der Nutzung des Bildtelefons von ACN ergebend. Dieser Ausschluss erstreckt sich nicht auf (i) stillschweigende Bedingungen was den Rechtsanspruch betrifft sowie (ii) stillschweigende Garantien in Übereinstimmung mit der Beschreibung.

Wenn Sie einen Anspruch nach dieser Eingeschränkten Garantie hinsichtlich eines Mangels machen wollen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst für den digitalen Telefondienst um den Mangel zu erklären und gegebenenfalls eine Autorisierungsnummer für die Rücksendung (RMA) zu erhalten. Das Bildtelefon von ACN muss, sobald wie möglich nach Meldung des Mangels, an die von ACN zur Verfügung gestellte Adresse geschickt werden. Sie müssen auch sämtliche von ACN vorgeschriebenen Rücksendebedingungen wie von ACN bekannt gegeben oder zum Zeitpunkt der Reklamation erklärt, erfüllen. Sollte ein Mangel auftreten und eine Geltendmachung im Rahmen dieser Eingeschränkten Garantie innerhalb der ersten 15 Tage nach Ablauf der Garantiefrist bei ACN eingehen, ist ACN berechtigt die Kosten für den notwendigen Versand und die Bearbeitungsgebühr in Verbindung mit der Reparatur oder dem Ersatz des Bildtelefons von ACN in Rechnung zu stellen.

Diese Eingeschränkte Garantie ist die einzige ausdrückliche Garantie Ihnen gegenüber und ersetzt alle anderweitigen ausdrücklichen Garantien oder ähnlichen Verpflichtungen (sofern vorhanden), die auf Werbeunterlagen, Verpackungen oder weiteren Mitteilungen aufgeführt sind.

Diese Eingeschränkte Garantie ist nicht übertragbar.

ACN Communications Services GmbH | Postfach 83 | 1231 Wien | Schellinggasse 3-7, 1010 Wien, Österreich

**IMPORTANT** La présente Garantie Limitée n'affecte (et ne limite) aucuns de vos droits légaux dans le cadre de la législation nationale en vigueur en matière de vente de biens de consommation.

ACN offre une Garantie Limitée de 2 ans sur le Visiophone ACN à compter de la date d'achat («Période de Garantie») stipulant que le Visiophone ACN sera exempt de tout défaut de fabrication et

de matériel dans le cadre d'une utilisation normale («Défaut») de l'appareil. Pendant la Période de Garantie, le Visiophone ACN sera réparé ou remplacé par ACN («Garantie Limitée») sans facturer ni les pièces ni la main-d'oeuvre.

La garantie ne couvre pas le service de Téléphonie numérique ACN mais s'applique uniquement au Visiophone ACN.

La présente Garantie Limitée ne couvre pas les dommages liés à une utilisation normale ou résultant de l'ouverture ou de la réparation du Visiophone ACN par toute personne non autorisée par ACN et ne couvre pas les dommages liés à une utilisation inadéquate, la moisissure, les liquides, la proximité ou l'exposition à une source de chaleur, ainsi qu'aux accidents, à des mauvais traitements, au non respect des instructions fournies avec le Visiophone, la négligence ou une mauvaise utilisation. La Garantie Limitée ne couvre pas les dommages physiques subis sur la surface du Visiophone ACN et/ou tout autre événement ou situation indépendants du contrôle qualité raisonnable d'ACN. En ce qui concerne le Visiophone ACN, ACN ne fournit aucune garantie en plus de la présente Garantie Limitée. En particulier, et dans les limites maximales autorisées par la législation en vigueur, ACN décline toutes autres garanties et conditions, qu'elles

soient expresse ou tacites, y compris, mais non-exclusivement, toutes garanties tacites (le cas échéant), obligations ou conditions de fiabilité ou de disponibilité, d'exactitude ou d'exhaustivité des réponses, des résultats des efforts professionnels, d'absence de virus, l'ensemble s'appliquant au Visiophone ACN ou survenant autrement lors de l'utilisation du Visiophone ACN. Cette exclusion ne s'applique (i) ni aux conditions tacites relatives à la propriété, (ii) ni aux garanties tacites de conformité à description.

Afin de faire une réclamation pour Défaut dans le cadre de la Garantie Limitée, vous devez contacter le service d'assistance de Téléphonie numérique ACN afin de préciser le Défaut et d'obtenir, le cas échéant, un numéro d'autorisation de retour de matériel RMA (Return Material Authorization). Le Visiophone ACN doit être retourné à ACN dès que possible suite à la notification du problème, à l'adresse indiquée par ACN. Vous devez également vous conformer à toutes autres procédures de retour stipulées par ACN telles que publiées ou expliquées lors de la réclamation. Si un défaut est constaté et si une réclamation valable dans le cadre de la présente Garantie Limitée est adressée à ACN dans les 15 premiers jours suivants l'expiration de la Période de Garantie, ACN est en droit de vous facturer tous frais raisonnables d'expédition et de manutention liés à la réparation ou au remplacement du Visiophone ACN. La présente Garantie Limitée est la seule garantie expresse qui vous est accordée et est concédée en lieu et place de toutes autres garanties expresse ou obligations similaires (le cas échéant) liés à toute publicité, documentation, emballage, ou autres communications.

Cette Garantie Limitée ne peut être transférée.

**BELANGRIJK** Deze Beperkte garantie heeft geen invloed op wettelijke rechten (of beperkt deze) onder nationale wetgeving met betrekking tot de verkoop van goederen. ACN biedt de beperkte garantie dat de ACN beeldtelefoon tot 2 jaar na aankoop ("Garantieperiode") vrij zal zijn van fabricage- of materiaalfouten volgens normaal gebruik ("Defecten"). Tijdens de Garantieperiode zal de ACN beeldtelefoon door ACN worden gerepareerd of vervangen ("Beperkte garantie") zonder materiaal- en arbeidskosten in rekening te brengen.

Deze garantie geldt niet voor de dienst digitale telefonie van ACN, alleen voor de ACN beeldtelefoon.

De Beperkte garantie dekt niet normale slijtage, noch schade ontstaan door het openen of repareren van de ACN beeldtelefoon door een partij niet geautoriseerd door ACN. De garantie dekt ook geen schade veroorzaakt door verkeerd gebruik, vloeistof, nabijheid van of blootstelling aan hitte, ongelukken, misbruik, gebruik anders dan volgens de bijgeleverde instructies, nalatigheid of verkeerde toepassing. De Beperkte garantie dekt tevens geen fysieke schade aan de behuizing of andere handelingen/situaties die niet redelijkerwijs vallen onder het kwaliteitsbeheer van ACN.

ACN biedt met betrekking tot de ACN beeldtelefoon geen verdere garanties naast deze Beperkte garantie. In het bijzonder en voor zover maximaal is toegestaan onder het toepasselijke recht, wijst ACN hierbij alle andere garanties en voorwaarden af, zowel expliciet als impliciet, inclusief maar niet beperkt tot enige van toepassing zijnde garanties, plichten of voorwaarden van betrouwbaarheid of beschikbaarheid, nauwkeurigheid of volledigheid van

reacties, resultaten, professionele inspanning en afwezigheid van virussen, dit alles met betrekking tot de ACN beeldtelefoon of anders voortkomend uit het gebruik van de ACN beeldtelefoon. Deze uitsluiting geldt niet voor (i) enige impliciete voorwaarde met betrekking tot eigendom en (ii) enige impliciete voorwaarde met betrekking tot overeenstemming met de omschrijving.

Indien u schade wilt rapporteren die valt onder de beperkte garantie, neemt u contact op met de helpdesk van digitale telefonie om verslag te doen van de schade en een RMA (autorisatienummer) te verkrijgen indien van toepassing. De ACN beeldtelefoon moet zo spoedig mogelijk na melding van het defect naar ACN worden verzonden, naar het door ACN gespecificeerde adres. U stemt tevens in met enige andere retourprocedures uiteengezet door ACN, zoals gecommuniceerd of uitgelegd ten tijde van de indiening van de claim. Indien schade ontstaat en ACN een geldige claim volgens deze garantie ontvangt binnen 15 dagen na afloop van de Garantieperiode, kan ACN redelijke kosten in rekening brengen voor verzending en administratie die zijn gemaakt met betrekking tot de reparatie of vervanging van de ACN beeldtelefoon.

Deze Beperkte garantie is de enige expliciete garantie die wij aan u doen en wordt geboden in plaats van enige andere expliciete garanties of vergelijkbare verplichtingen (indien van toepassing) gecreëerd door reclamatedocumentatie, verpakking of andere communicaties.

Deze Beperkte garantie is niet overdraagbaar aan anderen.

ACN Communications Belgium BVBA | Avenue Louise 331-333 | 1050 Brussel | België

**WICHTIGER HINWEIS:** Diese Eingeschränkte Garantie beeinflusst nicht die Ihnen nach der jeweils einschlägigen Rechtsordnung zustehenden gesetzlichen Rechte bezogen auf den Verkauf von Verbrauchsgütern.

ACN garantiert Ihnen für die Dauer von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum („Garantiefrist“), dass das ACN Bildtelefon bei normalem Gebrauch („Mängel“) frei von Materialschäden und Herstellungsfehlern ist. Während des Garantiezeitraumes wird ACN das Bildtelefon von ACN („Eingeschränkte Garantie“) reparieren oder ersetzen, ohne dass Ihnen Kosten für Ersatzteile oder Arbeitszeit entstehen.

Diese Garantie gilt nicht für den digitalen Telefondienst von ACN, nur für das Bildtelefon von ACN.

Die Eingeschränkte Garantie gilt nicht für Schäden, die durch normalen Verschleiss entstanden sind oder durch unsachgemäßes Öffnen und Reparieren des Bildtelefons von ACN, ausserdem findet keine Anwendung bei Schäden statt, die durch Fehlgebrauch, Feuchtigkeit, Flüssigkeiten, Nähe zu Hitze oder direkten Hitzeeinfluss und Unfall, Missbrauch, Nichtbefolgen der mit dem Bildtelefon von ACN gelieferten Anweisungen, Vernachlässigung oder falsche Anwendung entstanden sind. Die Eingeschränkte Garantie gilt nicht bei Sachschäden an der Oberfläche des Bildtelefons von ACN und/oder anderen Handlungen oder Situationen, die ausserhalb der angemessenen Qualitätskontrolle von ACN liegen.

Mit Ausnahme der ausdrücklich gewährten Eingeschränkten Garantie übernimmt ACN keine weitere Garantie oder Gewährleistung für das Bildtelefon von ACN. Insbesondere und soweit im Rahmen der gültigen Gesetze möglich, bieten ACN und seine Lieferanten das Bildtelefon von ACN WIE BESEHEN OHNE MANGELGEWÄHR und ACN lehnt hiermit alle weiteren Gewährleistungen und Auflagen ab, die entweder ausdrücklich oder stillschweigend enthalten sind, einschliesslich, aber

nicht beschränkt auf jegliche Art (sofern vorhanden) stillschweigender Garantien und Gewährleistungen, Verpflichtungen oder Auflagen bezüglich Funktionssicherheit oder Verfügbarkeit, Genauigkeit oder Vollständigkeit des Ansprechverhaltens und der Ergebnisse fachgerechter Leistungen, Virenfreiheit, alles in Bezug auf das Bildtelefon von ACN oder sich aus der Nutzung des Bildtelefons von ACN ergebend. Dieser Ausschluss erstreckt sich nicht auf (i) stillschweigende Bedingungen was den Rechtsanspruch betrifft sowie (ii) stillschweigende Garantien in Übereinstimmung mit der Beschreibung.

Um einen Anspruch im Rahmen der Eingeschränkten Garantie bezüglich eines Mangels geltend zu machen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst für den digitalen Telefondienst und erklären Sie den Mangel. Gegebenenfalls erhalten Sie eine Autorisierungsnummer für die Rücksendung (RMA). Das Bildtelefon von ACN muss, sobald wie möglich nach Meldung des Mangels, an die von ACN zur Verfügung gestellte Adresse geschickt werden. Sie müssen auch sämtliche von ACN vorgeschriebenen Rücksendebedingungen wie von ACN bekannt gegeben oder zum Zeitpunkt der Reklamation erklärt, erfüllen. Sollte ein Mangel auftreten und eine Geltendmachung im Rahmen dieser Eingeschränkten Garantie innerhalb der ersten 15 Tage nach Ablauf der Garantiefrist bei ACN eingehen, ist ACN berechtigt, die Kosten für den notwendigen Versand und die Bearbeitungsgebühr in Verbindung mit der Reparatur oder dem Ersatz des Bildtelefons von ACN in Rechnung zu stellen.

Diese Eingeschränkte Garantie ist die einzige ausdrückliche Garantie Ihnen gegenüber und ersetzt alle anderenweiligen ausdrücklichen Garantien oder ähnlichen Verpflichtungen (sofern vorhanden), die auf Werbeunterlagen, Verpackungen oder weiteren Mitteilungen aufgeführt sind.

Diese Eingeschränkte Garantie ist nicht übertragbar.

**IMPORTANT** La présente Garantie Limitée n'affecte (et ne limite) aucuns de vos droits légaux dans le cadre de la législation nationale en vigueur en matière de vente de biens de consommation.

ACN offre une Garantie Limitée de 2 ans sur le Visiophone ACN à compter de la date d'achat (« Période de Garantie ») stipulant que le Visiophone ACN sera exempt de tout défaut de fabrication et de matériel dans le cadre d'une utilisation normale (« Défaut ») de l'appareil. Pendant la Période de Garantie, le Visiophone ACN sera réparé ou remplacé par ACN (« Garantie Limitée ») sans facturer ni les pièces ni la main-d'œuvre.

La garantie ne couvre pas le service de Téléphonie numérique ACN mais s'applique uniquement au Visiophone ACN.

La présente Garantie Limitée ne couvre pas les dommages liés à une utilisation normale ou résultant de l'ouverture ou de la réparation du Visiophone ACN par toute personne non autorisée par ACN et ne couvre pas les dommages liés à une utilisation inadéquate, la moisissure, les liquides, la proximité ou l'exposition à une source de chaleur, ainsi qu'aux accidents, à des mauvais traitements, au non respect des instructions fournies avec le Visiophone, la négligence ou une mauvaise utilisation. La Garantie Limitée ne couvre pas les dommages physiques subis sur la surface du Visiophone ACN et/ou tout autre événement ou situation indépendants du contrôle qualité raisonnable d'ACN.

En ce qui concerne le Visiophone ACN, ACN ne fournit aucune garantie en plus de la présente Garantie Limitée. En particulier, et dans les limites maximales autorisées par la législation en vigueur, ACN décline toutes autres garanties et conditions, qu'elles soient expresses ou tacites, y compris, mais non-exclusivement, toutes garanties tacites (le cas échéant), obligations

ou conditions de fiabilité ou de disponibilité, d'exactitude ou d'exhaustivité des réponses, des résultats des efforts professionnels, d'absence de virus, l'ensemble s'appliquant au Visiophone ACN ou survenant autrement lors de l'utilisation du Visiophone ACN. Cette exclusion ne s'applique (i) ni aux conditions tacites relatives à la propriété, (ii) ni aux garanties tacites de conformité à description.

Afin de faire une réclamation pour Défaut dans le cadre de la Garantie Limitée, vous devez contacter le service d'assistance de Téléphonie numérique ACN afin de préciser le Défaut et d'obtenir, le cas échéant, un numéro d'autorisation de retour de matériel RMA (Return Material Authorization). Le Visiophone ACN doit être retourné à ACN dès que possible suite à la notification du problème, à l'adresse indiquée par ACN. Vous devez également vous conformer à toutes autres procédures de retour stipulées par ACN telles que publiées ou expliquées lors de la réclamation. Si un défaut est constaté et si une réclamation valable dans le cadre de la présente Garantie Limitée est adressée à ACN dans les 15 premiers jours suivants l'expiration de la Période de Garantie, ACN est en droit de vous facturer tous frais raisonnables d'expédition et de manutention liés à la réparation ou au remplacement du Visiophone ACN.

La présente Garantie Limitée est la seule garantie expresse qui vous est accordée et est concédée en lieu et place de toutes autres garanties expresses ou obligations similaires (le cas échéant) liés à toute publicité, documentation, emballage, ou autres communications.

Cette Garantie Limitée ne peut être transférée

ACN Communications Suisse S.à r.l. | BRT/EIN/135131/FRA, Aérogare Fret | C.P. 1144 | CH-1211 Genève 5 | Suisse

**AVVERTENZA:** La presente garanzia limitata non lede né inficia o limita i diritti riconosciuti al consumatore dalla normativa nazionale vigente in materia di vendita di beni di consumo. Con la presente Garanzia limitata, ACN garantisce che il videotelefono ACN è esente da difetti di lavorazione e dei materiali in condizioni normali d'uso (d'ora in avanti "Difetti") per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto del videotelefono ACN (d'ora in avanti "Periodo di garanzia"). Nel corso di detto Periodo di garanzia, il videotelefono ACN sarà fatto oggetto di riparazione o sostituzione da parte di ACN ("Garanzia limitata") senza addebiti per pezzi di ricambio o manodopera.

La presente Garanzia è limitata al videotelefono ACN e non copre il Servizio di Telefonia Digitale ACN.

La presente Garanzia limitata non copre i danni causati dal deterioramento del prodotto in seguito a normale usura; inoltre, la presente Garanzia limitata non copre danni derivanti dall'apertura o riparazione del videotelefono ACN da parte di personale non autorizzato da ACN, né copre danni causati da uso improprio, umidità, vapore, liquidi, vicinanza o esposizione a fonti di calore nonché danni accidentali, utilizzo inadeguato, o non conforme alle istruzioni fornite unitamente allo stesso videotelefono, o ancora incauto o non previsto dalle caratteristiche del prodotto. La presente Garanzia limitata non copre danni fisici alla superficie del videotelefono ACN e/o qualsiasi altra azione o situazione che esuli dai controlli di qualità ragionevolmente effettuabili da parte di ACN.

ACN non concede alcuna ulteriore garanzia relativamente al videotelefono ACN oltre alla presente Garanzia limitata. In particolare, e nella misura massima consentita dalle leggi vigenti, con la presente Garanzia limitata ACN esclude qualsiasi altra garanzia e condizione, sia esplicita sia implicita, ivi comprese, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, qualsiasi eventuali ulteriori garanzie implicite, obblighi o condizioni di affidabilità o reperibilità,

di precisione o completezza di diagnosi ed interventi, o dei risultati delle operazioni o prestazioni professionali effettuate, e di assenza di virus, il tutto in relazione al videotelefono ACN o derivante dall'utilizzo del videotelefono ACN. La presente esclusione non si estende a (i) qualsiasi condizione implicita quale derivante dai diritti di possesso ed utilizzo del bene, e (ii) qualsiasi garanzia implicita relativa alla corrispondenza tra il bene e la descrizione dello stesso.

Al fine di presentare denuncia di Difetto ai sensi della presente Garanzia limitata, è necessario contattare il servizio di assistenza del Servizio di Telefonia Digitale ACN, fornire una descrizione del Difetto riscontrato e richiedere l'attribuzione del relativo numero di autorizzazione alla restituzione della merce (RMA), qualora necessario. Il videotelefono ACN deve essere restituito ad ACN quanto più velocemente possibile in seguito alla notifica del difetto, all'indirizzo fornito allo scopo da ACN. Inoltre, detta restituzione deve avvenire conformemente a qualsiasi ulteriore procedura sia posta in essere da ACN e pubblicata o comunicata al momento della denuncia del Difetto. Se viene riscontrato un difetto e ritenuta valida una richiesta di fruizione dei diritti dell'utente ai sensi della presente Garanzia limitata che perviene ad ACN trascorsi quindici (15) giorni dopo la scadenza del Periodo di garanzia, ACN si riserva il diritto di addebitare ragionevoli costi di spedizione ed imballaggio sostenuti in concomitanza della riparazione o sostituzione del videotelefono ACN.

La presente Garanzia limitata è l'unica garanzia esplicitamente fornita al consumatore e come tale è fornita in sostituzione di qualsiasi garanzia esplicita o altri eventuali obblighi ad essa simili posti in essere o riportati da qualsiasi messaggio pubblicitario, documento, confezione o comunicazione di qualsivoglia altra natura.

La presente Garanzia limitata non è trasferibile.

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Tato omezená záruka neovlivňuje (ani neomezuje) zákonná práva daná platnou národní legislativou, týkající se prodeje spotřebního zboží.

Společnost ACN poskytuje omezenou záruku na videotelefon ACN a zaručuje, že neobsahuje závady zpracování a materiálů při standardním používání („Vady“) po dobu dvou let od zakoupení videotelefonu ACN („Záruční doba“). Během záruční doby bude videotelefon ACN opraven nebo vyměněn společností ACN („Omezená záruka“) bez poplatku za použité díly nebo práce. Záruka neoprávňuje digitální telefonní služby společnosti ACN, pouze videotelefon ACN.

Tato omezená záruka se nevztahuje na poškození vzniklá běžným opotřebením nebo používáním, nebo poškození vzniklá neoprávněným otevřením nebo opravami videotelefonu ACN a rovněž se nevztahuje na poškození vzniklá chybným užíváním, vlhkostí, kapalinami, vystavením teple nebo plameni, zneužitím produktu, nedodržáním pokynů dodaných s videotelefonem, opomenutím nebo chybným použitím. Omezená záruka se nevztahuje na fyzické poškození povrchu videotelefonu ACN a/nebo jakékoli další činy nebo situace, které nelze předvídat příslušnou kontrolou kvality společnosti ACN.

Společnost ACN neposkytuje k této výslovně omezené záruce jakékoli další záruky vztahující se k videotelefonu ACN. Výlučně a do maximální možné míry vzhledem k platným zákonům se společnost ACN tímto zbavuje jakýchkoli dalších záruk a podmínek, což zahrnuje jak speciální nebo odvozené záruky,

ale není omezeno na jakékoli (pokud nějaké) odvozené záruky, povinnosti nebo podmínky spolehlivosti nebo dostupnosti, přesnosti nebo úplnosti odpovědí, výsledků druhů lidské práce, nedostatku virů, všechny ve vztahu k videotelefonu ACN nebo jinak vyplývající z používání videotelefonu ACN. Tyto výjimky neplatí pro (I) jakékoli odvozené podmínky vlastnictví a (II) jakékoli odvozené záruky, například shody s popisem.

Chcete-li uplatnit nárok na odstranění vady za podmínek omezené záruky, je nutné pro objasnění vady kontaktovat zákaznický servis společnosti ACN pro oblast digitálních telefonních služeb, a pokud je to nutné k získání úředního obchodního ověřovacího čísla (RMA). Videotelefon ACN je nutné co nejdříve po oznámení vady vrátit společnosti ACN na adresu uvedenou společností ACN. Zároveň je nutné dodržet všechny další úřední postupy stanovené společností ACN tak, jak jsou vydány nebo vysvětleny v době podání nároku. Pokud se vyskytne vada a společnost ACN obdrží v rámci této omezené záruky platný nárok během 15 dní po vypršení záruční doby, je společnost ACN oprávněna účtovat jakékoliv odpovídající náklady na dopravu a manipulaci, vzniklé v důsledku opravy nebo výměny videotelefonu ACN.

Tato omezená záruka představuje jedinou poskytovanou výlučnou záruku a je poskytována namísto dalších výlučných záruk nebo podobných závazků (pokud existují) daných reklamní činností, dokumentací, balením nebo další komunikací.

Tato omezená záruka není přenosná.

ACN Communications Czech Republic s.r.o. | P.O. Box 115 | 140 00 Praha 4 - Nusle | Česká republika

**WICHTIGER HINWEIS:** Diese Eingeschränkte Garantie beeinflusst nicht die Ihnen nach der jeweils einschlägigen Rechtsordnung zustehenden gesetzlichen Rechte bezogen auf den Verkauf von Verbrauchsgütern.

ACN garantiert Ihnen für die Dauer von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum („Garantiefrist“), dass das ACN Bildtelefon bei normalem Gebrauch („Mängel“) frei von Materialschäden und Herstellungsfehlern ist. Während des Garantiezeitraumes wird ACN das Bildtelefon von ACN („Eingeschränkte Garantie“) reparieren oder ersetzen, ohne dass Ihnen Kosten für Ersatzteile oder Arbeitszeit entstehen.

Diese Garantie gilt nicht für den digitalen Telefondienst von ACN, nur für das Bildtelefon von ACN.

Die Eingeschränkte Garantie gilt nicht für Schäden, die durch normalen Verschleiß entstanden sind oder durch unsachgemäßes Öffnen und Reparieren des Bildtelefons von ACN, außerdem findet keine Anwendung bei Schäden statt, die durch Fehlgebrauch, Feuchtigkeit, Flüssigkeiten, Nähe zu Hitze oder direkten Hitzeeinfluss und Unfall, Missbrauch, Nichtbefolgen der mit dem Bildtelefon von ACN gelieferten Anweisungen, Vernachlässigung oder falsche Anwendung entstanden sind. Die Eingeschränkte Garantie gilt nicht bei Sachschäden an der Oberfläche des Bildtelefons von ACN und/oder anderen Handlungen oder Situationen, die außerhalb der angemessenen Qualitätskontrolle von ACN liegen.

Mit Ausnahme der ausdrücklich gewährten Eingeschränkten Garantie übernimmt ACN keine weitere Garantie oder Gewährleistung für das Bildtelefon von ACN. Insbesondere und soweit im Rahmen der gültigen Gesetze möglich, insondere ACN und seine Lieferanten das Bildtelefon von ACN „WIE BESEHEN OHNE MÄNGELGEWÄHR“ und ACN lehnt hiermit alle weiteren Gewährleistungen und Auflagen ab, die entweder ausdrücklich oder stillschweigend enthalten sind, einschließlich, aber

nicht beschränkt auf jegliche Art (sofern vorhanden) stillschweigender Garantien und Gewährleistungen, Verpflichtungen oder Auflagen bezüglich Funktionssicherheit oder Verfügbarkeit, Genauigkeit oder Vollständigkeit des Ansprechverhaltens und der Ergebnisse fachgerechter Leistungen, Virenfreiheit, alles in Bezug auf das Bildtelefon von ACN oder sich aus der Nutzung des Bildtelefons von ACN ergebend. Dieser Ausschluss erstreckt sich nicht auf (i) stillschweigende Bedingungen was den Rechtsanspruch betrifft sowie (ii) stillschweigende Garantien in Übereinstimmung mit der Beschreibung.

Um einen Anspruch im Rahmen der Eingeschränkten Garantie bezüglich eines Mangels geltend zu machen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst für den digitalen Telefondienst und erklären Sie den Mangel. Gegebenenfalls erhalten Sie eine Autorisierungsnummer für die Rücksendung (RMA). Das Bildtelefon von ACN muss, sobald wie möglich nach Meldung des Mangels, an die von ACN zur Verfügung gestellte Adresse geschickt werden. Sie müssen auch sämtliche von ACN vorgeschriebenen Rücksendebedingungen wie von ACN bekannt gegeben oder zum Zeitpunkt der Reklamation erklärt, erfüllen. Sollte ein Mangel auftreten und eine Geltendmachung im Rahmen dieser Eingeschränkten Garantie innerhalb der ersten 15 Tage nach Ablauf der Garantiefrist bei ACN eingehen, ist ACN berechtigt, die Kosten für den notwendigen Versand und die Bearbeitungsgebühr in Verbindung mit der Reparatur oder dem Ersatz des Bildtelefons von ACN in Rechnung zu stellen.

Diese Eingeschränkte Garantie ist die einzige ausdrückliche Garantie Ihnen gegenüber und ersetzt alle anderweitigen ausdrücklichen Garantien oder ähnlichen Verpflichtungen (sofern vorhanden), die auf Werbeunterlagen, Verpackungen oder weiteren Mitteilungen aufgeführt sind.

Diese Eingeschränkte Garantie ist nicht übertragbar.

**VIGTIG MEDDELELSE!** Denne Begrænsete Garanti påvirker ikke (og begrænser ikke) nogen juridiske rettigheder, som følger af gældende national lovgivning, der regulerer salg af forbrugsvarer.

ACN giver en begrænset Garanti for at ACN Videotelefonen er uden materiale- og fabriktionsfejl ved normal brug ("Defekter") i en periode på 2 år fra datoen for købet af ACN Videotelefonen ("Garantiperiode"). I løbet af garantiperioden vil ACN Videotelefonen blive repareret eller udskiftet af ACN ("Begrænset Garanti") uden omkostninger for dig til løsele eller arbejdskraft.

Denne garanti dækker ikke ACN's digitale telefonservice, kun ACN Videotelefonen.

Denne begrænsete garanti gælder ikke for normalt slid og brug, dækker ikke hvis ACN Videotelefonen er blevet åbnet eller repareret af en person, der ikke er godkendt hertil af ACN og dækker ikke for skader opstået ved forkert brug, fugt, væsker, anbringelse for tæt på eller udsættelse for varme eller uheld, misbrug, manglende overholdelse af de medfølgende instruktioner, forsømmelse eller forkert anvendelse. Den begrænsete garanti dækker ikke fysiske skader af overfladen på ACN Videotelefonen og/eller andre handlinger eller situationer, der er udenfor ACN's rimelige kvalitetskontrol.

ACN giver ingen garantier for ACN Videotelefonen ud over denne udtrykkeligt begrænsete garanti. ACN afviser, i det omfang det er tilladt ved gældende lov, enhver yderligere garanti og betingelse, uanset om de er udtrykt eller underforståede medregnet, men ikke begrænset til

enhver (eventuel) underforståede garanti, forpligtelse eller betingelse for tilfredsstillende kvalitet, for svarernes nøjagtighed eller fuldstændighed, for resultater af fagmæssig udformning, for fravær af virus - alt i forhold til ACN Videotelefonen eller på anden måde opstået som følge af brug af ACN Videotelefonen. Denne frasigtelse gælder ikke for (i) enhver indirekte betingelse for så vidt angår ejendomsret og (ii) enhver indirekte garanti for overensstemmelse med beskrivelse.

For under den Begrænsete Garanti at anmelde en defekt, skal man kontakte kundeservice for ACN's digitale telefonservice varere defekten og modtage et godkendelsesnummer for returnerede varer (RMA), hvis nødvendigt. ACN Videotelefonen skal returneres til ACN så hurtigt som muligt efter meddelelse om defekten til den adresse ACN har oplyst. Desuden skal man overholde alle andre returneringsprocedurer foreskrevet af ACN som offentliggjort eller forklaret på tidspunktet for skadesanmeldelsen. Hvis en defekt opstår og en gyldig skadesanmeldelse under denne begrænsete garanti modtages af ACN efter de første 15 dage efter udløb af garantiperioden, har ACN ret til at opkræve betaling for enhver rimelig forsendelses- og administrationsomkostning i forbindelse med reparation eller erstatning af ACN Videotelefonen.

Denne begrænsete garanti er den eneste udtrykkelige garanti, der stilles og ydes i stedet for enhver anden udtrykt garanti eller lignende forpligtelser (hvis relevant) i form af reklame, dokumentation, emballage eller anden form for kommunikation.

Denne begrænsete garanti kan ikke overdrages til tredjemand.

ACN Danmark A/S | Postboks 1850 | 2300 København S, Danmark

**AVISO IMPORTANTE:** La presente garantía limitada no afecta [ni limita] los derechos legales otorgados en virtud de la legislación nacional aplicable que regula la venta de bienes de consumo.

ACN ofrece una garantía limitada en relación con los defectos de fabricación y los materiales sometidos a un uso normal ("Defectos") del videoteléfono de ACN durante un período de dos años a contar a partir de la fecha de compra del videoteléfono de ACN ("Período de garantía"). Durante el Período de garantía, el videoteléfono de ACN será reparado o reemplazado por ACN ("Garantía limitada") sin ningún coste por las piezas ni la mano de obra.

La presente Garantía no cubre el Servicio de telefonía digital de ACN, solo el videoteléfono de ACN.

Esta Garantía limitada no cubre los daños provocados por el uso y desgaste normales o resultantes de la apertura o reparación del videoteléfono de ACN por parte de una persona no autorizada por ACN y no cubre los daños provocados por uso indebido, humedad, líquidos, proximidad o exposición a una fuente de calor y accidente, abuso, incumplimiento de las instrucciones facilitadas con el videoteléfono, negligencia o aplicación indebida. La Garantía limitada no cubre daños físicos en la superficie del videoteléfono de ACN y/u otros actos o situaciones ajenos al control de calidad razonable de ACN.

ACN no ofrece garantía alguna con respecto al videoteléfono de ACN aparte de la presente Garantía limitada expresa. En concreto y en la medida máxima permitida por la legislación aplicable, ACN renuncia a todas las garantías y

condiciones, expresas o implícitas, incluidas, con carácter enunciativo pero no limitativo, las garantías implícitas, obligaciones o condiciones de fiabilidad o disponibilidad, de precisión o integridad y de ausencia de virus, con respecto al videoteléfono ACN o resultante del uso del mismo. Esta exclusión no se aplica a (i) condiciones implícitas en relación con la propiedad, y (ii) garantías implícitas relacionadas con la conformidad con la descripción.

Para realizar una reclamación en virtud de la Garantía limitada, deberá ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente para telefonía digital para explicar el Defecto y obtener un número de autorización de devolución de la mercancía (RMA) si es necesario. El videoteléfono de ACN deberá devolverse a ACN lo antes posible tras la notificación del defecto a la dirección facilitada por ACN. Además, deberá cumplir con el resto de los procedimientos de devolución estipulados por ACN publicados o explicados en el momento de realizar la reclamación. Si se produce un defecto y ACN recibe una reclamación válida en virtud de la presente Garantía limitada 15 días después del vencimiento del Período de garantía, ACN tiene derecho a imputar al usuario los gastos de transporte y manipulación asociados a la reparación o sustitución del videoteléfono de ACN.

La presente Garantía limitada es la única garantía expresa ofrecida por ACN y se ofrece en lugar de otras garantías expresas u obligaciones similares (de habertas) creadas por material publicitario o de embalaje, documentación u otras comunicaciones.

La presente Garantía limitada es intransferible.

**TÄRKEÄ ILMOITUS** Tämä rajoitettu takuu ei vaikuta kansallisen kuluttajansuojalainsäädännön mukaisiin oikeuksiin (ei-ikä rajoita niitä). ACN tarjoaa kahden (2) vuoden rajoitetun takuun videopuhelimen ostopäivästä lukien. Takuu kattaa puhelimen normaalissa käytössä havaitut materiaali- ja valmistusviat. ACN korjaa tai vaihtaa viallisen laitteen takauaikana laskuttamatta osista tai työstä ("rajoitettu takuu"). Takuu koskee ainoastaan ACN videopuhelinta.

Rajoitettu takuu ei kata vaurioita, jotka aiheutuvat normaalista kulumisesta, puhelimen avaamisesta tai korjauksesta, jos tekijä ei ole ACN:n valtuuttama, eikä vaurioita, jotka ovat seurausta kosteudesta, nesteistä, altistumisesta lämmölle tai onnettomuudelle, väärinkäytöstä, videopuhelimen mukana toimitettujen ohjeiden noudattamatta jättämisestä, laiminlyönnistä tai määrärajoitusten vastaisesta käytöstä. Rajoitettu takuu ei koske ACN videopuhelimen pinnan vaurioita eikä muita toimia tai tilanteita, joihin ACN:n laadunvalvonta ei voi vaikuttaa.

ACN ei myönnä muita ACN videopuhelinta koskevia takuita kuin tämän rajoitetun takuun. Siinä määrin kuin sovellettava laki sallii, ACN sanoutuu täten irti kaikista muista takuista ja ehdoista, sekä suorista että epäsuorista rajoittamatta (mahdollisiin) epäsuoriin takuihin, luotettavuutta tai saatavuutta koskevista velvoitteista tai ehdoista, vastausten tarkkuudesta

tai täydellisyydestä, asianmukaisen työn laadusta tai viruksettomuudesta, tämä kaikki koskien ACN videopuhelinta tai ACN videopuhelimen käytön seurauksia. Tämä rajoitus ei koske (i) otsikon mukaista epäsuoraa ehtoa eikä (ii) selostuksen mukaista koskevaa epäsuoraa takuuta.

Jos katsot, että laitteessa on rajoitetun takuun alainen vika, ota yhteyttä ACN digitaalipuhelinpalvelun helpdeskiin ja selitä vika. Helpdesk antaa tarvittaessa palautuskoodin (RMA). ACN videopuhelin on palautettava ACN:lle mahdollisimman pian vian havaitsemisen jälkeen ACN:n ilmoittamaan osoitteeseen. Tämän lisäksi on noudatettava muita ACN:n julkaisemia tai selittämiä palautusohjeita, jotka olivat voimassa, kun vika ilmeni. Jos rajoitetun takuun alainen vika ilmenee ja ACN saa siitä ilmoituksen 15 päivää takuun päättymisen jälkeen, ACN:llä on oikeus veloitaa kohtuulliset lähetys- ja käsittelykustannukset, jotka syntyvät korjattaessa tai vaihdettaessa ACN videopuhelin uuteen.

Tämä rajoitettu takuu on ainoa myönnetty suora takuu, joka korvaa kaikki muut (mahdolliset) suorat takuut tai vastaavat veloitteet, jotka perustuvat mainontaan, dokumentointiin, pakkaukseen tai muuhun kommunikointiin.

Tämä rajoitettu takuu on henkilökohtainen.

ACN Communications Finland OY | PL 3420 | 00002 Helsinki | Suomi

**IMPORTANT** La présente Garantie Limitée n'affecte (et ne limite) aucun de vos droits légaux dans le cadre de la législation nationale en vigueur en matière de vente de biens de consommation.

ACN offre une Garantie Limitée de 2 ans sur le Visiophone ACN à compter de la date d'achat (« Période de Garantie ») stipulant que le Visiophone ACN sera exempt de tout défaut de fabrication et de matériel dans le cadre d'une utilisation normale (« Défaut ») de l'appareil. Pendant la Période de Garantie, le Visiophone ACN sera réparé ou remplacé par ACN (« Garantie Limitée ») sans facturer ni les pièces ni la main-d'œuvre.

La garantie ne couvre pas le service de Téléphonie numérique ACN mais s'applique uniquement au Visiophone ACN.

La présente Garantie Limitée ne couvre pas les dommages liés à une utilisation normale ou résultant de l'ouverture ou de la réparation du Visiophone ACN par toute personne non autorisée par ACN et ne couvre pas les dommages liés à une utilisation inadéquate, la moisissure, les liquides, la proximité ou l'exposition à une source de chaleur, ainsi qu'aux accidents, à des mauvais traitements, au non respect des instructions fournies avec le Visiophone, la négligence ou une mauvaise utilisation. La Garantie Limitée ne couvre pas les dommages physiques subis sur la surface du Visiophone ACN et/ou tout autre événement ou situation indépendants du contrôle qualité raisonnable d'ACN.

En ce qui concerne le Visiophone ACN, ACN ne fournit aucune garantie en plus de la présente Garantie Limitée. En particulier, et dans les limites maximales autorisées par la législation en vigueur, ACN décline toutes autres garanties et conditions, qu'elles soient expresses ou tacites, y compris, mais

non-exclusivement, toutes garanties tacites (le cas échéant), obligations ou conditions de fiabilité ou de disponibilité, d'exactitude ou d'exhaustivité des réponses, des résultats des efforts professionnels, d'absence de virus, l'ensemble s'appliquant au Visiophone ACN ou survenant autrement lors de l'utilisation du Visiophone ACN. Cette exclusion ne s'applique (i) ni aux conditions tacites relatives à la propriété, (ii) ni aux garanties tacites de conformité à description.

Afin de faire une réclamation pour Défaut dans le cadre de la Garantie Limitée, vous devez contacter le service d'assistance de Téléphonie numérique ACN afin de préciser le Défaut et d'obtenir, le cas échéant, un numéro d'autorisation de retour de matériel RMA (Return Material Authorization). Le Visiophone ACN doit être retourné à ACN dès que possible suite à la notification du problème, à l'adresse indiquée par ACN. Vous devez également vous conformer à toutes autres procédures de retour stipulées par ACN telles que publiées ou expliquées lors de la réclamation. Si un défaut est constaté et si une réclamation valable dans le cadre de la présente Garantie Limitée est adressée à ACN dans les 15 premiers jours suivants l'expiration de la Période de Garantie, ACN est en droit de vous facturer tous frais raisonnables d'expédition et de manutention liés à la réparation ou au remplacement du Visiophone ACN.

La présente Garantie Limitée est la seule garantie expresse qui vous est accordée et est concédée en lieu et place de toutes autres garanties expresses ou obligations similaires (le cas échéant) liés à toute publicité, documentation, emballage, ou autres communications.

Cette Garantie Limitée ne peut être transférée.

**FONTOS MEGJEGYZÉS** Ez a korlátozott jótállás nem terjed ki olyan jogra (ugyanakkor nem is korlátozza azt), amelyet a fogyasztási cikkke adásvételét szabályozó, alkalmazandó nemzeti törvénykezés garantál.

Az ACN korlátozott jótállása szavatolja az ACN videótelefon gyártási és anyaghibától mentes működését normál használat esetén („Hibák”) két évig az ACN videótelefon vásárlási időpontjától számítva. A szavatossági idő alatt az ACN vállalja a meghibásodott ACN videótelefon javítását vagy cseréjét („korlátozott jótállás”), a kicserélt alkatrészek vagy szervizdíj felszámolása nélkül. Ez a jótállás nem érvényes az ACN digitális telefonszolgáltatásra, kizárólag az ACN videótelefonra.

A korlátozott jótállás nem vonatkozik a termék normál használatából és kopásából eredő károokra, és nem érvényes abban az esetben, ha az ACN videótelefon olyan személy nyitja fel és javítja, akinek erre az ACN részéről nincs felhatalmazása. Továbbá, a garancia nem terjed ki a következő esetekben keletkezett károokra: helytelen használat, nedvesség vagy folyadékok jelenléte, hő közelsége, forróságnak kitett készülék, baleset, rongálás, és az ACN videótelefonhoz adott utasítások betartásának elmulasztása. A korlátozott jótállás nem vonatkozik az ACN videótelefon külső felületének fizikai sérüléseire és/vagy bármilyen olyan tényre vagy helyzetre, amely túllép az ACN ésszerű minőségellenőrzésén.

Az ACN nem nyújt semmilyen egyéb garanciát az ACN videótelefonra ezen kifejezett korlátozott jótállás mellé. Különösen és az alkalmazandó jog által megengedett lehető legmagasabb mértékben, az ACN ezennel elhárít minden egyéb jótállást és feltételt, függetlenül attól, hogy kifejezett vagy

hallgatólagos, nem korlátozva semmilyen kifejezett jótállásra, kötelezésre vagy elérhetőségre vagy alkalmazhatóságra, pontosságra vagy válaszok teljességére, a szakszerű eredményekre, vagy a vírusok hiányára vonatkozó feltételt (ha van ilyen), mindegyik tekintettel az ACN videótelefonra, vagy amely egyéb módon az ACN videótelefon használatából származik. Ez a kivétel nem vonatkozik (i) a címre vonatkozó kifejezett feltételre, és (ii) semmilyen kifejezett jótállásra, amely a leírásnak megfelel.

Kárigény bejelentéséhez a korlátozott jótállás alatt, fel kell vennie a kapcsolatot az ACN digitális telefonszolgáltatás ügyfélszolgálatával, ahol le kell írnia a hibát és szükség esetén meg kell adnia egy visszaru engedélyezési számot (RMA). Az ACN videótelefont a hiba bejelentését követő lehető legrövidebb időn belül vissza kell küldeni az ACN számára, az ACN által megadott címre. Továbbá, Önnek eleget kell tennie a további visszaküldési procedúrának, amelyet az ACN meghatároz az igény bejelentésének idején. Ha hiba történik és ezen korlátozott jótállásnak megfelelően hiteles igény érkezik az ACN-hez 15 nappal a jótállási időszak lejáta után, az ACN jogosult felszámítani a megfelelő szállítási és kezelési költséget, amely az ACN videótelefon javítása vagy cseréje kapcsán felmerül.

Ezen korlátozott jótállás az egyetlen kifejezett jótállás az Ön számára, és helyettesít bármilyen más kifejezett jótállást vagy hasonló kötelezettséget (ha van ilyen), amely a hirdetés, dokumentáció, csomagolás vagy egyéb kommunikáció során jön létre.

Ez a korlátozott jótállás nem ruházható át.

ACN Communications Hungary Kft. | 1315 Budapest | Pf. 502 | Magyarország

**IMPORTANT NOTICE** This limited warranty does not affect (nor limits) any legal rights granted under applicable national legislation governing the sale of consumer goods. ACN offers a limited warranty that the ACN Videophone will be free from defects in workmanship and materials under normal use ("Defects") for a period of 2 years from the date the ACN Videophone was purchased ("Warranty Period"). During the Warranty Period the ACN Videophone will be repaired or replaced by ACN ("Limited Warranty") without charge for either parts or labour.

This Warranty does not cover the ACN Digital Phone Service, only the ACN Videophone.

This Limited Warranty does not cover damage caused by normal wear and tear or as a result of the ACN Videophone being opened or repaired by someone not authorized by ACN, and does not cover damage caused by misuse, moisture, liquids, proximity or exposure to heat and accident, abuse, non-compliance with the instructions supplied with the Videophone, neglect or misapplication. The Limited Warranty does not cover physical damage to the surface of the ACN Videophone and/or any other acts or situations which are beyond ACN's reasonable quality control.

ACN does not provide any warranties in respect of the ACN Videophone in addition to this express Limited Warranty. In particular and to the maximum extent permitted by applicable law, ACN hereby disclaims all other warranties and conditions, whether express or implied included but not limited to any (if any) implied warranties, duties or conditions of reliability or availability, of

accuracy or completeness of responses, of results of workmanlike sort, of lack of viruses, all with regard to the ACN Videophone or otherwise arising out of the use of the ACN Videophone. This exclusion does not apply to (i) any implied condition as to title, and (ii) any implied warranty as to conformity with description.

In order to make a claim under the Limited Warranty of a defect you must contact ACN Digital Phone Services helpdesk to explain the Defect and to obtain a returns merchandise authorization number (RMA) if necessary. The ACN Videophone must be returned to ACN as soon as possible following notification of the defect, to the address provided by ACN. Also, you must comply with any other return procedures stipulated by ACN as published or explained at the time of the claim. If a defect arises and a valid claim under this Limited Warranty is received by ACN after the first 15 days after expiry of the Warranty Period, ACN is entitled to charge for any reasonable shipping and handling costs made in connection with the repair or replacement of the ACN Videophone.

This Limited Warranty is the only express warranty made to you and is provided in place of any other express warranties or similar obligations (if any) created by any advertising, documentation, packaging or other communications.

This Limited Warranty is not transferable.

**AVVERTENZA:** La presente garanzia limitata non lede né inficia o limita i diritti riconosciuti al consumatore dalla normativa nazionale vigente in materia di vendita di beni di consumo.

Con la presente Garanzia limitata, ACN garantisce che il videotelefono ACN è esente da difetti di lavorazione e dei materiali in condizioni normali d'uso (d'ora in avanti "Difetti") per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto del videotelefono ACN (d'ora in avanti "Periodo di garanzia"). Nel corso di detto Periodo di garanzia, il videotelefono ACN sarà fatto oggetto di riparazione o sostituzione da parte di ACN ("Garanzia limitata") senza addebiti per pezzi di ricambio o manodopera.

La presente Garanzia è limitata al videotelefono ACN e non copre il Servizio di Telefonia Digitale ACN.

La presente Garanzia limitata non copre i danni causati dal deterioramento del prodotto in seguito a normale usura; inoltre, la presente Garanzia limitata non copre danni derivanti dall'apertura o riparazione del videotelefono ACN da parte di personale non autorizzato da ACN, né copre danni causati da uso improprio, umidità, vapore, liquidi, vicinanza o esposizione a fonti di calore nonché danni accidentali, utilizzo inadeguato, o non conforme alle istruzioni fornite unitamente allo stesso videotelefono, o ancora incauto o non previsto dalle caratteristiche del prodotto. La presente Garanzia limitata non copre danni fisici alla superficie del videotelefono ACN e/o qualsiasi altra azione o situazione che esuli dai controlli di qualità ragionevolmente effettuabili da parte di ACN.

ACN non concede alcuna ulteriore garanzia relativamente al videotelefono ACN oltre alla presente Garanzia limitata. In particolare, e nella misura massima consentita dalle leggi vigenti, con la presente Garanzia limitata ACN esclude qualsiasi altra garanzia e condizione, sia esplicita sia implicita, ivi comprese, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, qualsiasi eventuali ulteriori garanzie implicite, obblighi o condizioni di affidabilità o reperibilità,

di precisione o completezza di diagnosi ed interventi, o dei risultati delle operazioni o prestazioni professionali effettuate, e di assenza di virus, il tutto in relazione al videotelefono ACN o derivante dall'utilizzo del videotelefono ACN. La presente esclusione non si estende a (i) qualsiasi condizione implicita quale derivante dai diritti di possesso ed utilizzo del bene, e (ii) qualsiasi garanzia implicita relativa alla corrispondenza tra il bene e la descrizione dello stesso.

Al fine di presentare denuncia di Difetto ai sensi della presente Garanzia limitata, è necessario contattare il servizio di assistenza del Servizio di Telefonia Digitale ACN, fornire una descrizione del Difetto riscontrato e richiedere l'attribuzione del relativo numero di autorizzazione alla restituzione della merce (RMA), qualora necessario. Il videotelefono ACN deve essere restituito ad ACN quanto più velocemente possibile in seguito alla notifica del difetto, all'indirizzo fornito allo scopo da ACN. Inoltre, detta restituzione deve avvenire conformemente a qualsiasi ulteriore procedura sia posta in essere da ACN e pubblicata o comunicata al momento della denuncia del Difetto. Se viene riscontrato un difetto e ritenuta valida una richiesta di fruizione dei diritti dell'utente ai sensi della presente Garanzia limitata che perviene ad ACN trascorsi 15 giorni dopo la scadenza del Periodo di garanzia, ACN si riserva il diritto di addebitare ragionevoli costi di spedizione ed imballaggio sostenuti in concomitanza della riparazione o sostituzione del videotelefono ACN.

La presente Garanzia limitata è l'unica garanzia esplicitamente fornita al consumatore e come tale è fornita in sostituzione di qualsiasi garanzia esplicita o altri eventuali obblighi ad essa simili posti in essere o riportati da qualsiasi messaggio pubblicitario, documento, confezione o comunicazione di qualsivoglia altra natura.

La presente Garanzia limitata non è trasferibile.

ACN Europe BV | Casella Postale 90364 | 1006 BJ Amsterdam | Paesi Bassi

**BELANGRIJK** Deze Beperkte garantie heeft geen invloed op wettelijke rechten (of beperkt deze) onder nationale wetgeving met betrekking tot de verkoop van goederen. ACN biedt de beperkte garantie dat de ACN beeldtelefoon tot 2 jaar na aankoop ("Garantieperiode") vrij zal zijn van fabricage- of materiaalfouten volgens normaal gebruik ("Defecten"). Tijdens de Garantieperiode zal de ACN beeldtelefoon door ACN worden gerepareerd of vervangen ("Beperkte garantie") zonder materiaal- en arbeidskosten in rekening te brengen.

Deze garantie geldt niet voor de dienst digitale telefonie van ACN, alleen voor de ACN beeldtelefoon.

De Beperkte garantie dekt niet normale slijtage, noch schade ontstaan door het openen of repareren van de ACN beeldtelefoon door een partij niet geautoriseerd door ACN. De garantie dekt ook geen schade veroorzaakt door verkeerd gebruik, vloeistof, nabijheid van of blootstelling aan hitte, ongelukken, misbruik, gebruik anders dan volgens de bijgeleverde instructies, nalatigheid of verkeerde toepassing. De Beperkte garantie dekt tevens geen fysieke schade aan de behuizing of andere handelingen/situaties die niet redelijkerwijs vallen onder het kwaliteitsbeheer van ACN.

ACN biedt met betrekking tot de ACN beeldtelefoon geen verdere garanties naast deze Beperkte garantie. In het bijzonder en voor zover maximaal is toegestaan onder het toepasselijke recht, wijst ACN hierbij alle andere garanties en voorwaarden af, zowel expliciet als impliciet, inclusief maar niet beperkt tot enige van fysieke schade aan de behuizing of voorwaarden van betrouwbaarheid of beschikbaarheid, nauwkeurigheid of volledigheid

van reacties, resultaten, professionele inspanning en afwezigheid van virussen, dit alles met betrekking tot de ACN beeldtelefoon of anders voortkomend uit het gebruik van de ACN beeldtelefoon. Deze uitsluiting geldt niet voor (i) enige impliciete voorwaarde met betrekking tot eigendom en (ii) enige impliciete voorwaarde met betrekking tot overeenstemming met de omschrijving.

Indien u schade wilt rapporteren die valt onder de beperkte garantie, neemt u contact op met de helpdesk van digitale telefonie van ACN om verslag te doen van de schade en een RMA (autorisatienummer) te verkrijgen indien van toepassing. De ACN beeldtelefoon moet zo spoedig mogelijk na melding van het defect naar ACN worden verzonden, naar het door ACN gespecificeerde adres. U stemt tevens in met enige andere retourprocedures uiteengezet door ACN, zoals geschiedt ontsteerd of uitgelegd ten tijde van de indiening van de claim. Indien schade ontstaat en ACN een geldige claim volgens deze garantie ontvangt binnen 15 dagen na afloop van de Garantieperiode, kan ACN redelijke kosten in rekening brengen voor verzending en administratie die zijn gemaakt met betrekking tot de reparatie of vervanging van de ACN beeldtelefoon.

Deze Beperkte garantie is de enige expliciete garantie die wij aan u doen en wordt geboden in plaats van enige andere expliciete garanties of vergelijkbare verplichtingen (indien van toepassing) gecreëerd door reclamdocumentatie, verpakking of andere communicaties.

Deze Beperkte garantie is niet overdraagbaar aan anderen.

**VIKTIG Å MERKE SEG!** Denne begrensede garantien påvirker ikke (eller begrenser) eventuelle rettigheter du måtte ha i henhold til nasjonal forbrukerlovgivning eller kjøpslov.

ACN gir en begrenset garanti for at ACN Videotelefon vil være fri for material- eller produksjonsfeil ved normal bruk ("Defekter") i en periode på 2 år fra kjøpsdato for ACN Videotelefon ("Garantiperiode"). I Garantiperioden vil ACN reparere eller erstatte ACN Videotelefon ("Begrenset garanti") uten kostnad for verken arbeid eller deler.

Denne Garantien omfatter ikke ACN Digitaltelefonitjeneste, kun ACN Videotelefon.

Den Begrensede garantien omfatter ikke skade som skyldes normal slitasje eller at ACN Videotelefon har blitt åpnet eller reparert av noen som ikke er autorisert av ACN, og omfatter ikke skade som skyldes feil bruk, fukt, væske, nærhet til eller utsettelse for varme, uhell, misbruk, manglende overholdelse av instruksjonene som følger med Videotelefonen, forsømmelse eller feil bruksområde. Den Begrensede garantien omfatter ikke fysisk skade på overflaten på ACN Videotelefon, og/eller andre handlinger eller situasjoner som er utenfor ACNs rimelige kvalitetskontroll.

ACN gir ingen garantier når det gjelder ACN Videotelefon utover denne uttrykkelige Begrensede garantien. Særskilt, og i den grad det er tillatt i henhold til gjeldende lov, gjør ACN og ACNs leverandører ACN Videotelefon tilgjengelig og fraskriver seg herved alle andre garantier og betingelser, enten uttrykkelige eller underforståtte, inkludert, men ikke begrenset til,

eventuelle underforståtte garantier, forpliktelser, betingelser for pålitelighet eller tilgjengelighet, nøyaktighet eller fullstendighet i svar, resultater av fagmessig art, mangel på virus, når det gjelder ACN Videotelefon eller på andre måter som følge av bruk av ACN Videotelefon. Denne fraskrivelsen gjelder ikke (i) eventuell underforstått betingelse når det gjelder tittel, og (ii) eventuelle underforstått garanti når det gjelder samsvar med beskrivelse.

For å framsette et garanti krav for defekt produkt i henhold til den Begrensede garantien, må du kontakte ACNs kundesøtte for Digitaltelefoni for å forklare hva defekten er og for å be om et returnummer (RMA) dersom nødvendig. ACN Videotelefon må returneres til ACN så snart som mulig etter at det er gitt varsel om Defekten til adressen ACN oppgir. Du må også overholde eventuelle andre returprosedyrer som publisert eller forklart av ACN på kundepunktet. Dersom en defekt oppstår og ACN mottar et gyldig krav i henhold til denne Begrensede garantien etter de første 15 dagene etter utløp av garanti perioden, har ACN rett til å belaste eventuelle forsendelses- og administrasjonskostnader i forbindelse med reparasjon eller erstatning av ACN Videotelefon.

Den Begrensede garantien er den eneste uttrykkelige garantien som vil bli gitt til deg, og erstatter eventuelt andre garantier eller lignende forpliktelser (hvis noen) framsatt i annonsering, dokumentasjon, emballasje eller annen kommunikasjon.

Den Begrensede garantien kan ikke overføres.

ACN Norge AS | Postboks 159 Alnabu | N-0614 Oslo | Norge

**WAŻNE:** Niniejsza ograniczona gwarancja nie ma wpływu na jakiegokolwiek prawa wynikające z obowiązującego krajowego ustawodawstwa regulującego sprzedaż towarów konsumpcyjnych.

ACN oferuje ograniczoną gwarancję na to, że w okresie dwóch (2) lat od daty pierwszego zakupu wideotelefonu ACN (zwanego dalej „okresem gwarancji”) urządzenie to będzie wolne od wad produkcyjnych i materiałowych w warunkach normalnego użytkowania [zwanym dalej „wadami”]. W czasie okresu gwarancji sprzęt zostanie naprawiony lub wymieniony przez ACN („ograniczona gwarancja”), bez obciążania Państwa kosztami części ani robocizny.

Niniejsza gwarancja obejmuje jedynie wideotelefon ACN, bez usługi telefonii cyfrowej.

Ograniczona gwarancja nie ma zastosowania do normalnego zużycia, ani nie ma zastosowania w sytuacji, gdy sprzęt został otwarty lub naprawiony przez osobę nieupoważnioną przez ACN oraz nie obejmuje naprawy ani wymiany jakiegokolwiek sprzętu lub jego części uszkodzonej przez: niewłaściwe użytkowanie, wilgoć, plyn, bliskość źródeł ciepła lub wystawienie na działanie wysokich temperatur, wypadek, nadużycie, niestosowanie się do instrukcji dostarczonych wraz z wideotelefonem, zaniedbanie lub niewłaściwe wykorzystanie. Ograniczona gwarancja nie obejmuje fizycznego uszkodzenia powierzchni sprzętu oraz uszkodzeń powstałych w wyniku działań lub sytuacji pozostających poza kontrolą ACN.

Poza niniejszą ograniczoną gwarancją ACN nie zapewnia żadnej dodatkowej gwarancji dla wideotelefonu ACN. Z wyjątkiem niniejszej ograniczonej gwarancji oraz do maksymalnego zakresu dozwolonego w obowiązującym prawie ACN niniejszym zrzeka się wszelkich innych gwarancji i warunków, czy to wyrażonych, domyślnych lub statutowych

włącznie, ale bez ograniczenia do wszelkich (jeżeli w ogóle) domyślnych gwarancji, obowiązków lub warunków zadowalającej jakości, przydatności do określonego celu, niezawodności lub dostępności, dokładności lub pełności odpowiedzi, rezultatów, fachowego starania, braku wirusów i uzasadnionej staranności i umiejętności, a wszystko to w odniesieniu do wideotelefonu ACN lub sytuacji wynikających w inny sposób z użytkowania sprzętu. Niniejsze wykluczenie nie ma zastosowania do (i) jakiegokolwiek domyślnego warunku dotyczącego tytułu oraz (ii) jakiegokolwiek domyślniej gwarancji dotyczącej zgodności z opisem.

W celu zgłoszenia roszczenia dotyczącego wady należy skontaktować się z Biurem Obsługi Klienta telefonii cyfrowej ACN w czasie trwania okresu gwarancji i opisać wadę i w razie konieczności uzyskać numer RMA (numer autoryzacji zwrotu). Wideotelefon ACN należy zwrócić w czasie trwania okresu gwarancji wraz z wyjaśnieniem wady na adres podany Państwu przez firmę ACN. Muszą się Państwo podporządkować wszelkich innym procedurom zwrotu ustanowionych przez ACN i obowiązującym w momencie składania reklamacji. W przypadku wystąpienia wady oraz otrzymania przez ACN ważnego roszczenia wobec ograniczonej gwarancji po 15 dniach od daty zakończenia okresu gwarancji, ACN jest upoważnione do obciążenia Państwa uzasadnionymi kosztami wysyłki i opłatami manipulacyjnymi poniesionymi w związku z naprawą lub wymianą wideotelefonu ACN.

Niniejsza ograniczona gwarancja jest jedyną wyraźną gwarancją udzielaną Państwu oraz zostaje ona udzielona zamiast wszelkich innych wyraźnych gwarancji lub podobnych zobowiązań (jeśli w ogóle) stworzonych przez jakiegokolwiek reklamy, dokumentacje, opakowania i inne komunikaty.

Niniejszej ograniczonej gwarancji nie można przenosić na inne osoby.

**ATENÇÃO:** a presente Garantia Limitada não afecta (nem limita) quaisquer direitos legais previstos na legislação nacional aplicável referente à venda de bens de consumo.

A Nacacomunik garante que o Videofone da Nacacomunik estará livre de defeitos de fabrico e de material em condições normais de utilização ("Defeitos") por um período de 2 anos a contar desde a data de compra do Videofone da Nacacomunik ("Período de Garantia"). Durante o Período de Garantia, o Videofone da Nacacomunik será reparado ou substituído pela Nacacomunik ("Garantia Limitada"), sem despesas para o Cliente quer por materiais quer por mão-de-obra. Esta Garantia não cobre o Serviço de Telefone Digital da Nacacomunik, apenas o Videofone da Nacacomunik.

A presente Garantia Limitada não cobre danos provocados pelo desgaste causado pela utilização normal do Videofone da Nacacomunik, nem será aplicável quando este tiver sido aberto ou reparado por qualquer pessoa não autorizada pela Nacacomunik, e não cobre danos provocados por utilização incorrecta, humidade, líquidos, proximidade ou exposição a fontes de calor/idententes, abuso, incumprimento das instruções fornecidas com o Videofone, negligência ou aplicação indevida. A presente Garantia Limitada não cobre danos físicos na superfície do Videofone da Nacacomunik nem/ou quaisquer outros actos ou situações que transcendam o controlo de qualidade, dentro dos limites da razoabilidade, da Nacacomunik.

A Nacacomunik não concede quaisquer garantias respeitantes ao Videofone da Nacacomunik para além desta Garantia Limitada expressa. Em particular e até ao limite máximo permitido pela legislação aplicável, a Nacacomunik e os seus fornecedores proporcionam o Videofone da Nacacomunik "TAL COMO ESTÁ E COM TODOS OS SEUS DEFEITOS" e por

este meio negam quaisquer outras garantias e condições, tanto expressas como implícitas, incluindo mas não se limitando a quaisquer (caso existam) garantias, deveres ou condições implícitas de fiabilidade ou disponibilidade, de exactidão ou completação das respostas, dos resultados, do trabalho, de isenção de vírus, relacionados com o Videofone da Nacacomunik ou resultantes da sua utilização. Esta exclusão não se aplica a (i) qualquer condição implícita referente à titularidade nem (ii) a qualquer garantia implícita referente à conformidade com a descrição.

Para reclamar no âmbito da Garantia Limitada sobre qualquer defeito, o Cliente deverá contactar o Serviço de Apoio ao Cliente da Nacacomunik para explicar o Defeito e obter um número ADM (Autorização de Devolução de Material), se necessário. O Videofone da Nacacomunik deverá ser devolvido à Nacacomunik após notificação do defeito, logo que possível, para a morada fornecida pela Nacacomunik. Além disso, o Cliente deverá cumprir quaisquer outros procedimentos de devolução estipulados pela Nacacomunik, tal como publicados ou comunicados aquando da reclamação. Se surgir qualquer defeito e a Nacacomunik receber uma reclamação válida no âmbito da presente Garantia Limitada, após os primeiros 15 dias depois do termo do Período de Garantia, a Nacacomunik terá direito a cobrar quaisquer despesas razoáveis de envio e processamento relacionadas com a reparação ou substituição do Videofone da Nacacomunik.

A presente Garantia Limitada é a única garantia expressa que lhe é proporcionada e substitui quaisquer outras garantias expressas ou obrigações semelhantes (caso existam) criadas por qualquer publicidade, documentação, embalagem ou outras comunicações.

A presente Garantia Limitada é intransmissível.

Nacacomunik Serviços de Telecomunicações, Lda. | Apartado 14021, 1064-001 | Lisboa | Portugal

**VIKTIGT!** Denna begränsade garanti påverkar inte dina rättigheter enligt gällande konsumentlagstiftning. ACN garanterar att videotelefonen vid normal användning inte innehåller tillverknings- eller materialfel ("Fel") under 2 års tid från det att den inhandlades ("Garantiperiod"). Under garantiperioden kommer videotelefonen att repareras eller bytas ut av ACN ("Begränsad garanti"), utan att du behöver betala för reservdelar eller arbete.

Denna garanti täcker inte ACNs digitaltelefonitjänst, bara ACNs videotelefon.

Denna begränsade garanti gäller inte för normalt slitage eller om videotelefonen öppnats eller reparerats av någon som inte är auktoriserad av ACN. Den täcker inte heller skada som orsakats av felaktigt bruk, fukt, vätskor, att enheten stått i närheten av eller utsatts för värme eller olyckshändelse, missbruk, underlåtenhet att följa anvisningarna som medföljer videotelefonen, försummelse eller felaktig användning. Den begränsade garantin täcker inte fysiska skador på videotelefonens yta och/eller andra händelser eller situationer som ligger bortom ACNs rimliga kvalitetskontroll.

ACN erbjuder inte några garantier på videotelefonen utöver denna uttryckliga begränsade garanti. Med undantag för den begränsade garantin och i den utsträckning gällande lag medger avsäger sig ACN härmed alla andra garantier och åtaganden, både uttryckliga och underförstådda, men inte begränsade till, eventuella underförstådda garantier, åtaganden eller garantier om tillfredsställande kvalitet, lämplighet för avsett ändamål, tillförlitlighet eller tillgänglighet, korrekta eller fullständiga svar,

resultat, fackmannamässigt utförande, frånvaro av virus och frånvaro av försurmlighet, allt med avseende på ACNs videotelefon eller sådant som kan härledas till användning av videotelefonen. Denna begränsning gäller inte (i) underförstådda garantier med avseende på äganderätt och (ii) underförstådda garantier med avseende på överensstämmelse med funktionsbeskrivning.

För att åberopa fel måste du kontakta ACNs digitaltelefonitjänsts hjälplinjje för att beskriva felet och erhålla ett RMA-nummer (eng. Return Material Authorisation) i de fall där det är nödvändigt. ACNs videotelefon måste returneras till ACN så snart som möjligt efter anmälan av fel, till den adress som ACN anger. Du måste också följa övriga regler avseende retur som ACN uppställer. Om ett fel uppstår och ett giltigt anspråk, i enlighet med denna begränsade garanti, tas emot av ACN inom de första 15 dagarna efter utgången garantiperiod, har ACN rätt att ta ut rimliga frakt- och hanteringskostnader i samband med reparationen eller ersättandet av videotelefonen.

Denna begränsade garanti är den enda uttryckliga garanti som lämnats till dig och ersätter andra uttryckliga garantier eller liknande utfästelser (om några) i marknadsföring, dokumentation, förpackningar eller andra typer av kommunikation.

Du kan inte överlåta denna begränsade garanti till någon annan person.

**IMPORTANT NOTICE:** This limited warranty does not affect (nor limits) any legal rights granted under applicable national legislation governing the sale of consumer goods.

ACN offers a limited warranty that the ACN Videophone will be free from defects in workmanship and materials under normal use ("Defects") for a period of 2 years from the date the ACN Videophone was purchased ("Warranty Period"). During the Warranty Period the ACN Videophone will be repaired or replaced by ACN ("Limited Warranty") without charge for either parts or labour. This Warranty does not cover the ACN Digital Phone Service, only the ACN Videophone.

This Limited Warranty does not cover damage caused by normal wear and tear or as a result of the ACN Videophone being opened or repaired by someone not authorized by ACN, and does not cover damage caused by misuse, moisture, liquids, proximity or exposure to heat and accident, abuse, non-compliance with the instructions supplied with the Videophone, neglect or misapplication. The Limited Warranty does not cover physical damage to the surface of the ACN Videophone and/or any other acts or situations which are beyond ACN's reasonable quality control.

ACN does not provide any warranties in respect of the ACN Videophone in addition to this express Limited Warranty. In particular and to the maximum extent permitted by applicable law, ACN hereby disclaims all other warranties and conditions, whether express or implied included but not limited to any

(if any) implied warranties, duties or conditions of reliability or availability, of accuracy or completeness of responses, of results of workmanlike sort, of lack of viruses, all with regard to the ACN Videophone or otherwise arising out of the use of the ACN Videophone. This exclusion does not apply to (i) any implied condition as to title, and (ii) any implied warranty as to conformity with description.

In order to make a claim under the Limited Warranty of a defect you must contact ACN Digital Phone Services helpdesk to explain the Defect and to obtain a returns merchandise authorization number (RMA) if necessary. The ACN Videophone must be returned to ACN as soon as possible following notification of the defect, to the address provided by ACN. Also, you must comply with any other return procedures stipulated by ACN as published or explained at the time of the claim. If a defect arises and a valid claim under this Limited Warranty is received by ACN after the first 15 days after expiry of the Warranty Period, ACN is entitled to charge for any reasonable shipping and handling costs made in connection with the repair or replacement of the ACN Videophone.

This Limited Warranty is the only express warranty made to you and is provided in place of any other express warranties or similar obligations (if any) created by any advertising, documentation, packaging or other communications.

This Limited Warranty is not transferable.

ACN European Services Ltd. | 7 Albemarle Street | London W1S 4HQ | United Kingdom

The logo for ACN, featuring the letters 'ACN' in a bold, black, sans-serif font. A stylized sunburst or starburst graphic is positioned behind the letter 'A'. A registered trademark symbol (®) is located to the upper right of the 'N'.

[www.myacn.eu](http://www.myacn.eu)